

Bruselj, 19. september 2025
(OR. en)

8011/25

LIMITE

AELE 27
RECH 153
ATO 20
MI 215
CH 14

ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

Zadeva: SKLEP SVETA o odobritvi sklenitve, s strani Evropske komisije, v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, Sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Švicarsko konfederacijo na drugi strani o sodelovanju Švicarske konfederacije v programih Unije

SKLEP SVETA (Euratom) 2025/...

z dne ...

**o odobritvi sklenitve, s strani Evropske komisije,
v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo,
Sporazuma med Evropsko unijo
in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani
ter Švicarsko konfederacijo na drugi strani
o sodelovanju Švicarske konfederacije v programih Unije**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti drugega odstavka člena 101 Pogodbe,

ob upoštevanju priporočila Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 12. marca 2024 s Sklepom (EU, Euratom) 2024/995¹ pooblastil Komisijo, da začne pogajanja s Švicarsko konfederacijo o širšem svežnju ukrepov v zvezi z dvostranskimi odnosi med Unijo in Švicarsko konfederacijo. Ti ukrepi naj bi vsebovali institucionalne določbe in določbe o državni pomoči ter, kadar je ustrezno, posebne prilagoditve sporazumov med Evropsko unijo in Švicarsko konfederacijo na področjih, povezanih z notranjim trgov, sporazuma o sodelovanju Švice v programih Unije in sporazuma, ki je podlaga za stalni prispevek Švice k zmanjšanju gospodarskih in socialnih razlik med regijami. Svet je Komisijo predhodno pooblastil, da začne pogajanja s Švicarsko konfederacijo o novih sporazumih o električni energiji, zdravju in varnosti hrane, o sodelovanju Švice v agencijah Evropske unije za vesoljski program in železnice ter o spremembi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o zračnem prometu, da se omogoči kabotaža.

¹ Sklep Sveta (EU, Euratom) 2024/995 z dne 12. marca 2024 o pooblastilu za začetek pogajanj s Švicarsko konfederacijo o institucionalnih določbah v sporazumih med Evropsko unijo in Švicarsko konfederacijo, povezanih z notranjim trgov, o sporazumu o sodelovanju Švicarske konfederacije v programih Unije in o sporazumu, ki je podlaga za stalni prispevek Švicarske konfederacije h koheziji Unije (UL L, 2024/995, 26.3.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/995/oj>).

- (2) Komisija je v imenu Unije s pogajanjem dosegla širok sveženj sporazumov in protokolov (v nadaljnjem besedilu: sveženj), ki vključuje Sporazum med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Švicarsko konfederacijo na drugi strani, o sodelovanju Švicarske konfederacije v programih Unije (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), protokole o institucionalnih določbah, določbah o državni pomoči in določbah o spremembi za sporazume med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo na področjih, povezanih z notranjim trgom, na katerih sodeluje Švica, Sporazum med Evropsko unijo in Švicarsko konfederacijo o rednem finančnem prispevku Švice za zmanjšanje gospodarskih in socialnih razlik v Evropski uniji, Sporazum med Evropsko unijo in Švicarsko konfederacijo o zdravju, Sporazum med Evropsko unijo in Švicarsko konfederacijo o električni energiji, Protokol k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi, ki vzpostavlja skupno območje varnosti hrane, ter Sporazum med Evropsko unijo in Švicarsko konfederacijo o pogojih za sodelovanje Švicarske konfederacije v Agenciji Evropske unije za vesoljski program.
- (3) Sporazum zajema zadeve, ki so v pristojnosti Evropske skupnosti za atomsko energijo (v nadaljnjem besedilu: Skupnost), in sicer pridružitvev programu Euratoma za raziskave in usposabljanje ter Evropskemu skupnemu podjetju za ITER. Sporazum bi bilo zato treba skleniti v imenu Skupnosti glede zadev, ki spadajo v okvir Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo (v nadaljnjem besedilu: Pogodba Euratom).

- (4) Sklenitev Sporazuma glede zadev, ki spadajo v okvir Pogodbe Euratom, s strani Komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo bi bilo treba odobriti. Sporazum bi bilo treba skleniti hkrati z drugimi elementi svežnja in kot njegov sestavni del.
- (5) Da bi povečali obseg sodelovanja, člen 18(1) Sporazuma določa, da ga pogodbenici v skladu s svojimi notranjimi postopki in zakonodajo začasno uporabljata od 1. januarja 2025, razen če je datum podpisa po 15. novembru 2025 – v tem primeru pogodbenici Sporazum uporabljata začasno od 1. januarja 2026.
- (6) Skupnost bi zato morala začasno uporabljati Sporazum glede zadev, ki spadajo v okvir Pogodbe Euratom.
- (7) Na podlagi člena 18(2) Sporazuma njegova začasna uporaba preneha najpozneje 31. decembra 2028, če Švica do navedenega datuma ne zaključi svojih notranjih postopkov, potrebnih za začetek veljavnosti drugih elementov svežnja.
- (8) Podpis, začasna uporaba in sklenitev Sporazuma v zvezi z zadevami, ki spadajo na področje uporabe Pogodbe o delovanju Evropske unije, so v skladu z navedeno pogodbo predmet ločenega postopka –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sklenitev, s strani Komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, Sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Švicarsko konfederacijo na drugi strani o sodelovanju Švicarske konfederacije v programih Unije (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), vključno z njegovimi določbami o začasni uporabi, se odobri v zvezi z zadevami, ki spadajo v okvir Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo (v nadaljnjem besedilu: Pogodbe Euratom)².

Člen 2

Pred sklenitvijo se Sporazum podpiše v zvezi z zadevami, ki spadajo v okvir Pogodbe Euratom, in se ob upoštevanju vzajemnosti začasno uporablja v skladu s členom 18 Sporazuma³.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V ...,

Za Svet

predsednik/predsednica

² Besedilo Sporazuma je objavljeno v UL L, ..., ELI:

³ Generalni sekretariat Sveta bo v *Uradnem listu Evropske unije* objavil datum, od katerega se Sporazum začasno uporablja.